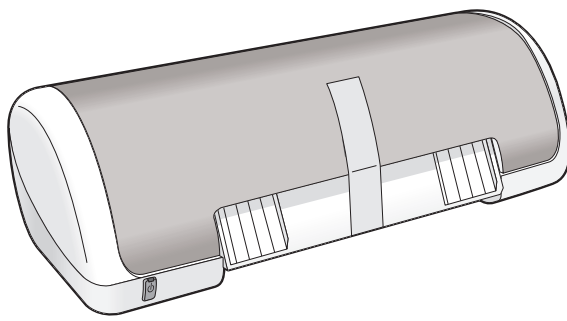


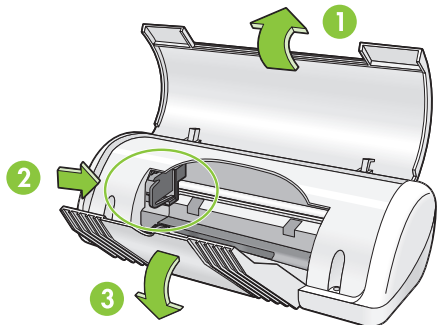
Macintosh

Setup Poster Installationsposter Installatieposter Póster de configuración

HP Deskjet 3900 series

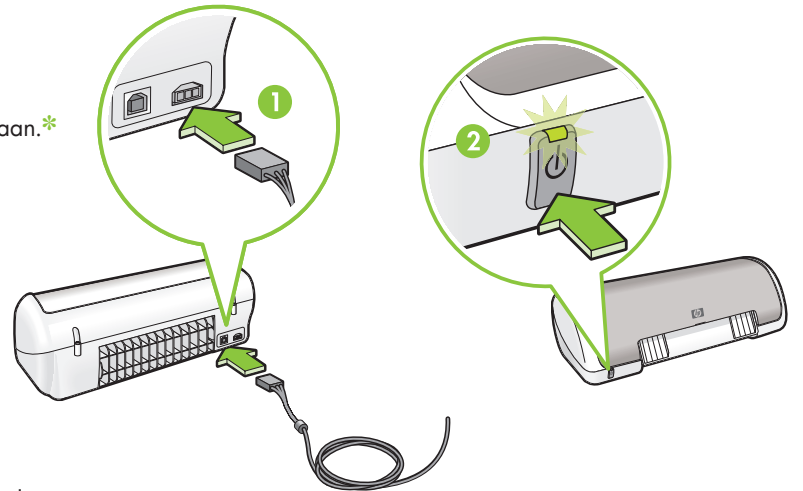


- 1** Remove packing material.
Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Verwijder het verpakkingsmateriaal.
Retire el embalaje.

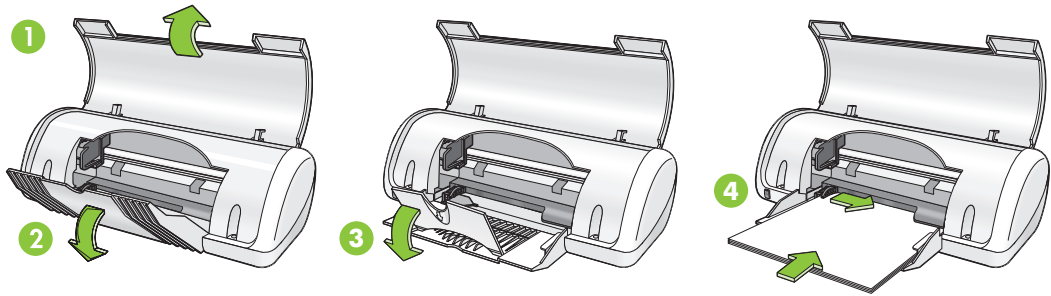


- 2** Plug in supplied power cord, then turn on printer.*
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an, und schalten Sie den Drucker ein.*
Sluit het meegeleverde netsnoer aan en zet de printer aan.*
Enchufe el cable de alimentación proporcionado y, a continuación, encienda la impresora.*

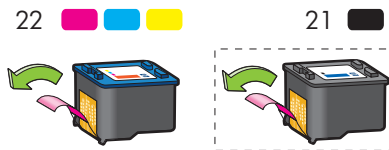
- * You must use the supplied power cord.
- * Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Netzkabel.
- * U moet het meegeleverde netsnoer gebruiken.
- * Debe utilizar el cable de alimentación proporcionado.



- 3** Load white paper. Slide paper guide firmly against paper.
Legen Sie weißes Papier ein. Schieben Sie die Papierführung nach innen, bis sie am Papier anliegt.
Plaats wit papier. Schuif de papiergeleider stevig tegen het papier.
Coloque papel en blanco. Ajuste la guía del papel al papel.



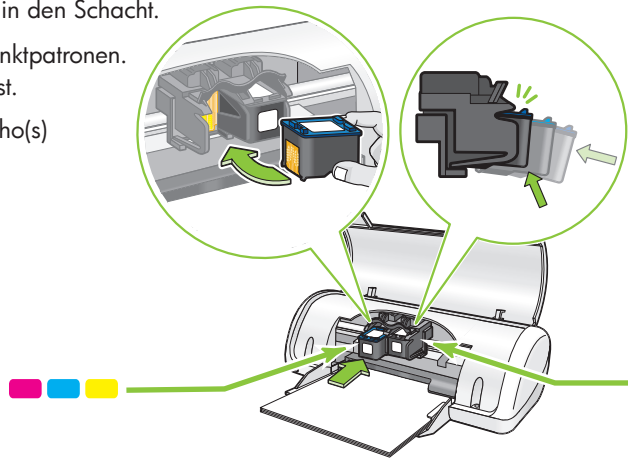
- 4** Pull pink tab to remove clear tape.*
Ziehen Sie an der rosafarbenen Lasche, um die Schutzfolie zu entfernen.*
Trek aan het roze lipje om de doorzichtige tape te verwijderen.*
Tire de la pestaña rosa para quitar la cinta transparente.*



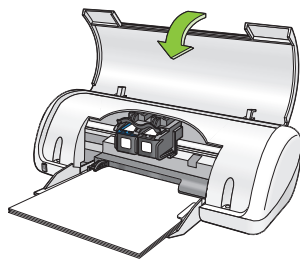
- Do not touch or remove copper strip.**
Berühren oder entfernen Sie auf keinen Fall den Kupferstreifen.
Raak de koperen strip niet aan en verwijder deze niet.
No toque ni quite la banda de cobre.

- * A black ink cartridge might not be included with your printer. It is not required to operate the printer.
- * Manche Druckermodelle werden ohne schwarze Tintenpatrone ausgeliefert. Sie wird nicht für den Betrieb des Druckers benötigt.
- * Er is mogelijk geen zwarte inktpatroon geleverd bij de printer. Een zwarte inktpatroon is niet noodzakelijk om de printer te gebruiken.
- * Puede que su impresora no incluya un cartucho de tinta negra. No es necesario para que funcione la impresora.

- 5** **1** Insert print cartridge(s). Press firmly.
Setzen Sie die Tintenpatrone(n) ein. Drücken Sie sie fest in den Schacht.
Plaats een of meer inktpatronen. Druk deze stevig vast.
Inserte el/los cartucho(s) de impresión. Pulse firmemente.



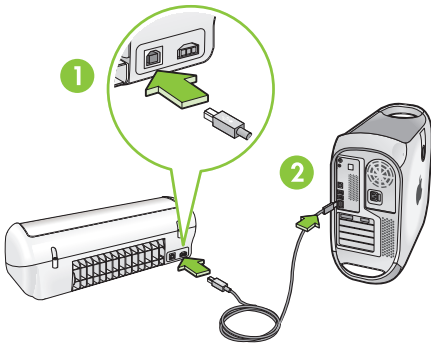
- 2** Close top cover.
Schließen Sie die obere Abdeckung.
Sluit de printerkap.
Cierre la cubierta superior.



- 6** Connect USB cable.*
Schließen Sie das USB-Kabel an.*
Sluit de USB-kabel aan.*
Conecte el cable USB.*



- * A USB cable might not be included with your printer.
- * Manche Druckermodelle werden ohne USB-Kabel ausgeliefert.
- * Er is mogelijk geen USB-kabel geleverd bij de printer.
- * Puede que su impresora no incluya un cable USB.



7 Install printer software

- 1 Insert the printer software CD into the CD-ROM drive.
- 2 Double-click the CD icon in the Finder window, if it is not already open.
- 3 Double-click the installer icon.
- 4 Accept the licensing agreement.
- 5 Click **Install**.
- 6 Click **Quit** when the installation is complete.

Installieren der Druckersoftware

- 1 Legen Sie die CD mit der Druckersoftware in das CD-Laufwerk ein.
- 2 Doppelklicken Sie im Finder auf das Symbol der CD.
- 3 Doppelklicken Sie auf das Symbol des Installationsprogramms.
- 4 Akzeptieren Sie die Lizenzvereinbarung.
- 5 Klicken Sie auf **Installieren**.
- 6 Klicken Sie nach Abschluss der Installation auf **Beenden**.

Installeer de printersoftware

- 1 Plaats de cd met printersoftware in het cd-rom-station.
- 2 Dubbelklik op het cd-pictogram in het Finder-venster, als dit nog niet is geopend.
- 3 Dubbelklik op het installatiepictogram.
- 4 Ga akkoord met de licentieovereenkomst.
- 5 Klik op **Installeer**.
- 6 Klik op **Stop** als de installatie is voltooid.

Instalación del software de la impresora

- 1 Inserte el CD con el software de la impresora en la unidad de CD-ROM.
- 2 Haga doble clic en el icono CD de la ventana Finder, si aún no se ha abierto.
- 3 Haga doble clic en el icono del instalador.
- 4 Acepte el acuerdo de licencia.
- 5 Haga clic en **Instalar**.
- 6 Haga clic en **Salir** cuando finalice la instalación.

Need help?
www.hp.com/support

Benötigen Sie Hilfe?
www.hp.com/support

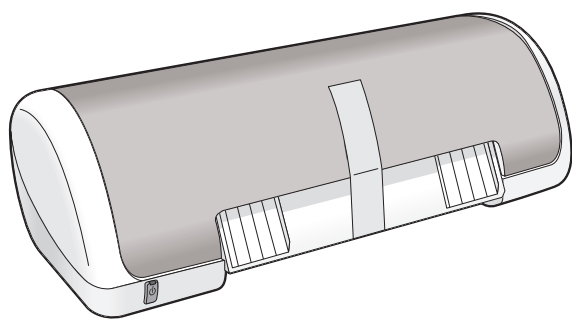
Hulp nodig?
www.hp.com/support

¿Necesita ayuda?
www.hp.com/support

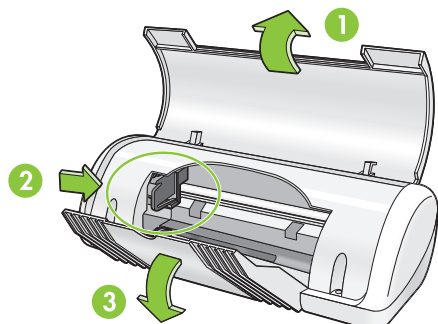
Macintosh

Pôster de instalação Poster d'installation Poster di installazione Installationsblad

HP Deskjet 3900 series

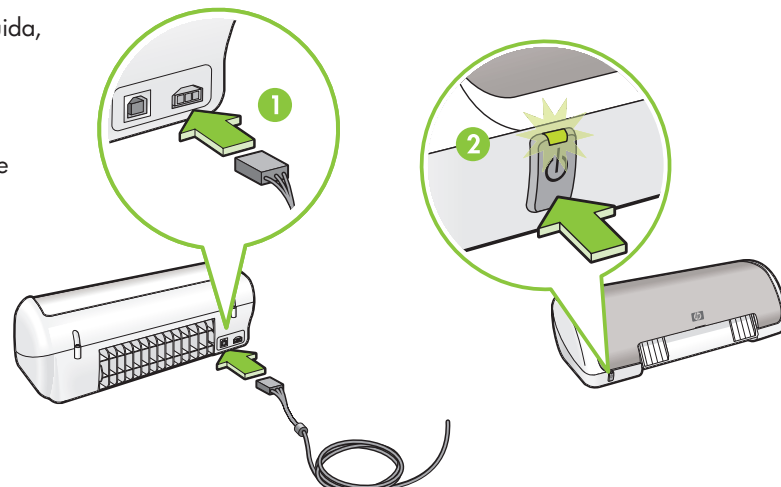


- 1** Retire o material de embalagem.
Retirez l'emballage.
Rimuovere il materiale di imballaggio.
Ta bort förpackningsmaterialet.

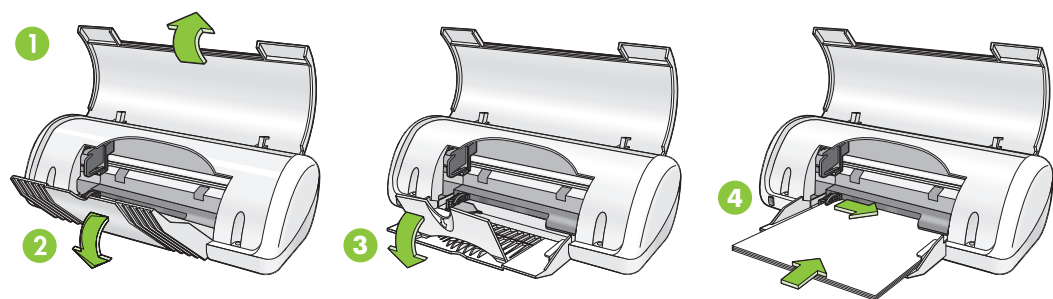


- 2** Conecte o cabo de alimentação fornecido e, em seguida, ligue a impressora.*
Branchez le cordon d'alimentation fourni, puis mettez l'imprimante sous tension.*
Collegare il cavo di alimentazione fornito e accendere la stampante.*
Anslut strömkabeln och slå på skrivaren.*

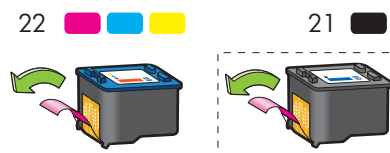
- * Você deve usar o cabo de alimentação fornecido.
- * Vous devez utiliser le cordon d'alimentation fourni.
- * Utilizzare il cavo di alimentazione fornito.
- * Du måste använda den medföljande strömkabeln.



- 3** Coloque papel branco. Deslize a guia de papel firmemente contra o papel.
Chargez du papier blanc. Positionnez correctement le guide papier contre le papier.
Caricare della carta bianca. Fare scorrere la guida finché non è a contatto con la carta.
Fyll på vitt papper. Skjut pappersstödet mot papperet.



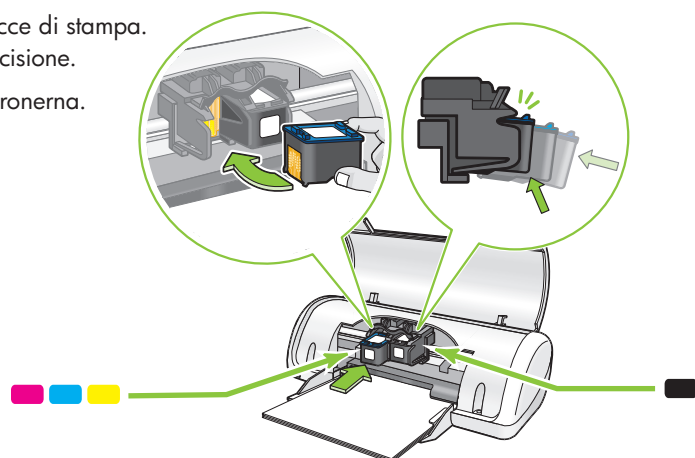
- 4** Puxe a tira rosa e remova a fita adesiva transparente.*
Tirez sur la languette rose pour retirer l'adhésif.*
Tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente.*
Dra ut den rosa fliken för att ta bort den genomskinliga tejen.*



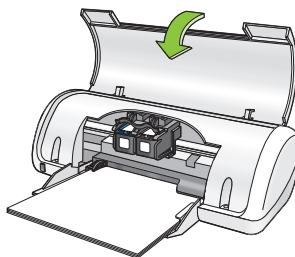
Não toque nem retire a tira de cobre.
Ne touchez et n'enlevez pas la bande cuivrée.
Non toccare o rimuovere la striscia di rame.
Rör inte vid och ta inte bort kopparremsan.

- * Um cartucho de impressão preto pode não estar incluído na impressora. Ele não é necessário para operar a impressora.
- * La cartouche d'encre noire n'est pas toujours fournie avec l'imprimante. Elle n'est pas indispensable au fonctionnement de l'imprimante.
- * La stampante potrebbe non essere provvista di una cartuccia di inchiostro nero. Non è necessario utilizzare la stampante.
- * Eventuellt levereras ingen patron med svart bläck tillsammans med skrivaren. Den behövs inte för att skrivaren ska fungera.

- 5** **1** Insira o(s) cartucho(s) de impressão.
Pressione firmemente.
Insérez la/les cartouche(s) d'encre.
Appuyez fermement.
Inserire le cartucce di stampa.
Premere con decisione.
Sätt in bläckpatronerna.
Tryck ordentligt.



- 2** Feche a tampa superior.
Fermez le capot.
Chiudere il coperchio superiore.
Stäng den övre luckan.



- 6** Conecte o cabo USB.*
Branchez le câble USB.*
Collegare il cavo USB.*
Anslut USB-kabeln.*



- * O cabo USB pode não estar incluído na impressora.
- * Le câble USB n'est pas toujours fourni avec l'imprimante.
- * La stampante potrebbe non essere provvista di cavo USB.
- * Eventuellt levereras ingen USB-kabel tillsammans med skrivaren.

7 Instalação do software da impressora

- 1 Insira o CD do software da impressora na unidade de CD-ROM.
- 2 Clique duas vezes no ícone CD na janela do Finder, se o software ainda não estiver aberto.
- 3 Clique duas vezes no ícone Instalador.
- 4 Aceite o contrato de licença.
- 5 Clique em **Instalar**.
- 6 Clique em **Encerrar** quando a instalação estiver concluída.

Precisa de mais ajuda?
www.hp.com/support

Installation du logiciel d'impression

- 1 Insérez le CD du logiciel d'impression dans le lecteur de CD-ROM.
- 2 Cliquez deux fois sur l'icône du CD dans la fenêtre Finder pour la développer, le cas échéant.
- 3 Cliquez deux fois sur l'icône « installer ».
- 4 Acceptez l'accord de licence.
- 5 Cliquez sur **Installer**.
- 6 Cliquez sur **Quitter** lorsque l'installation est terminée.

Besoin d'aide ?
www.hp.com/support

Installare il software della stampante

- 1 Inserire il CD del software della stampante nella relativa unità.
- 2 Fare doppio clic sull'icona del CD nella finestra Finder, se non è già aperta.
- 3 Fare doppio clic sull'icona di installazione.
- 6 Accettare il contratto di licenza.
- 5 Fare clic su **Installa**.
- 6 Al termine dell'installazione, fare clic su **Esci**.

Occorre assistenza?
www.hp.com/support

Installera skivarprogram

- 1 Sätt in CD-skivan med skivarprogram i CD-ROM-enheten.
- 2 Dubbelklicka på CD-symbolen i Finder-fönstret, om den inte redan har öppnats.
- 3 Dubbelklicka på installationssymbolen.
- 4 Acceptera licensavtalet.
- 5 Klicka på **Installera**.
- 6 Klicka på **Avsluta** när installationen är klar.

Behöver du hjälp?
www.hp.com/support